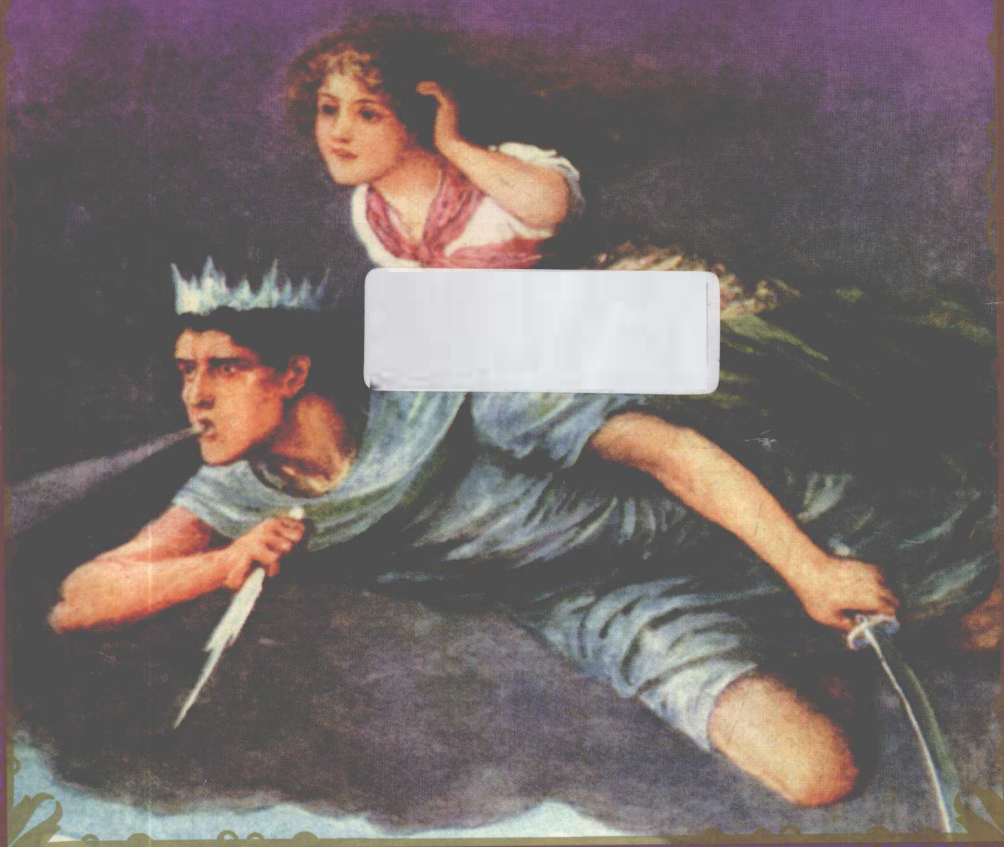


世界经典民间故事文库

意大利卷

寻找金尾鸟

李 鸣 / 编译



四川出版集团 天梭出版社

世界经典民间故事文库

寻找金尾鸟

意大利卷

李 鸣 / 编译



图书在版编目(CIP)数据

寻找金尾鸟：意大利卷 / 李鸣编译. —成都：天地出版社，2013.1
(世界经典民间故事文库)
ISBN 978-7-5455-0789-8

I. ①寻… II. ①李… III. ①儿童文学—民间故事—作品集—意大利 IV. ①I546.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第218797号



XUNZHAO JINWEI NIAO YIDALI JUAN

寻找金尾鸟·意大利卷

李 鸣 编 译

天 地 无 极 世 界 有 我

出品人 罗文琦

策划组稿 吴 鸿
责任编辑 卢亚兵
责任校对 程于 等
封面设计 铁皮人美术
电脑制作 跨 克
责任印制 桑 蓉

出版发行 四川出版集团·天地出版社
(成都市三洞桥路12号 邮政编码：610031)

网 址 <http://www.tiandiph.com>
<http://www.天地出版社.com>

电子邮箱 tiandicbs@vip.163.com

印 刷 四川联翔印务有限公司
版 次 2013年1月第一版
印 次 2013年1月第一次印刷
成品尺寸 165mm×235mm 1/16
印 张 11
字 数 97千
定 价 20.80元
书 号 ISBN 978-7-5455-0789-8

版权所有◆违者必究◆举报有奖

举报电话：(028)87734639(总编室) 87735359(营销部)
87734601(市场部) 87734632(综合业务部)

购书咨询热线：(028)87734632 87738671

序

乘着传说的翅膀，领略意大利之美

民间传说故事是跨越国界的文化产物，我们相信，不论是地大物博的亚洲雄鸡——中国，还是袖珍可爱的欧洲雪靴——意大利，人们虽然说着不同的语言，但他们都熟知纯洁美丽的白雪公主和勤劳善良的灰姑娘的故事。这是因为民间传说故事与童话一样，是我们童年最美丽的邂逅，没有这些美丽传说的陪伴，就像没有色彩的世界，单调乏味、苍白无聊。当然，不同国家的民间故事有着不同的特色。意大利民间故事就如同这个国家本身，在阿尔卑斯山脉的恩赐下，带着圣洁的光芒。

意大利民间故事中，总是充满了对自然美景的歌颂：巍峨的阿尔卑斯山脉，奔腾不息的江河，茂密繁盛的森林，神秘壮观的湖泊和千姿百态的奇花异草。它们总能带给人身临其境的感觉。聪明的意大利人把精灵、水妖、小仙猫等充满奇幻色彩的角色融入其中，不仅呈现出秀丽的自然风光，更展现了一个任人想象的奇幻王国。



意大利民间故事给少年的心灵装上了想象的翅膀，让人飞越空间的距离，领略意大利的美丽，感受意大利的独特魅力。所以，希望你能珍惜手中这薄薄的书页，因为它很可能是陪伴你一生的财富。如果用心阅读，你看到的就不只是邪恶的巫婆和勇敢的牧羊少年，还有人们对善恶有报的美好愿望；你看到的就不只是丑陋又懒惰的女孩或者美丽又善良的女孩，还有人们注重心灵甚于外表的传统审美观念；你看到的就不只是被诅咒的王子或者公主，还有人们勇于挑战困境、战胜命运的拼搏精神……我们相信，这一个个精彩的民间故事，将会让你学到更多优秀的品质。

亲爱的小朋友，你准备好了吗？让我们跟随这本民间故事向阿尔卑斯山脉下的神秘国度出发，开始一段奇幻的旅程吧！



目录CONTENTS

寻找金尾鸟·····	1
马尔康塞尔湖的女妖·····	19
切空那山的守护者·····	29
蜥蜴的传说·····	39
露西莉雅·····	53
小懒虫的故事·····	67
三个石榴·····	81
小仙猫·····	95
维尔拉·····	111

香桃树的孩子.....	125
母魔的女儿.....	149



寻找金尾鸟

在一个遥远的国家里，住着一位女王，她的宫殿是用最好的大理石筑成的；她的衣服是用最好的丝织品做成的。她外表美丽高贵，但内心却丑陋自私，毫无同情心。

有一天，女王乘坐着华丽的马车在城中巡查，经过一户穷人家的屋子前时，看见一个很脏很丑的小孩。小孩很可怜，腿瘸背驼，因为行动不便，把身上弄得脏脏的，其他小孩都不跟他玩。

可是，女王一点都不可怜小孩，恶狠狠地说：“你是哪家的小孩？长得那么丑，还敢坐在家门口，下次不要让我再看见你，否则我下令把你丢到城外去！”说完

就扬长而去。

小孩伤心地哭了起来，他的妈妈也听到了女王的话，就赶紧走出来，抱着他说：“宝贝，不要理会女王。你在妈妈心中是天底下最好看的小孩。女王这样对你，仙女会惩罚她的。”

第二天，妈妈来到了仙女居住的神山。她把女王的所作所为告诉了仙女，仙女听了很生气，向她保证会教训女王。

女王回到皇宫后就去看望王子尼诺，看到尼诺还是那么俊美，女王高兴地说：“瞧瞧我们的小尼诺，眼睛大大的，眉毛浓浓的，皮肤白白的，这才是我喜欢的小孩该有的样子。”

其实她不知道，这个时候仙女已经对小尼诺施了法术。当天晚上，尼诺的双手和脸竟然长出了毛，不一会儿，毛发就蔓延到了全身。接着，尼诺还在地上爬行起来。女王看了，吓得花容失色，尖叫着离开了尼诺的房间。到了晚上，女王再次来到尼诺的房间，却只看见一个又丑又臭的怪物。她发疯般地尖叫起来：“这不是我的小尼诺！这不是我的小尼诺！”

这时，仙女悄然而至，对女王说：“你的外表如此美丽，心灵却丑陋无比，这就是你应得的惩罚。如果尼诺长大后找不到真心爱他的女孩，就永远变不回人样，

只能像怪物一样生活。”

女王苦苦哀求仙女把尼诺变回来，仙女没有理会，一下子就消失了。

女王回头看见尼诺的丑样，心里非常难过，哭着跑开了。从此以后，女王就不再关心尼诺，任由尼诺每天在地上爬来爬去。

尼诺却牢牢地记住了仙女的话，他想：等我长大了，一定要出宫寻找一个真心爱我的女孩，只有她能解除我的诅咒。

时间慢慢地溜走了，转眼间，十年过去了，尼诺想：我已经到可以结婚的年龄，该出发去寻找爱我的女孩了。于是，尼诺爬出了皇宫，他害怕自己在街上会吓到别人，就朝着安静的护城河爬去。尼诺爬呀爬，爬到了一座磨坊前。一个美丽的女孩坐在磨坊门前，对着镜子说：“我长得那么好看，将来一定会嫁给王子，到时候全天下的女孩子都会羡慕我。”

尼诺听了，心里很高兴，心想：我就是王子，只要女孩嫁给我，就会得到她想要的一切。

于是，他爬上前问道：“美丽的女孩，你愿意嫁给我吗？我就是皇宫中的王子。”

女孩一看，一个丑八怪居然说他是王子，还要自己嫁给他，不禁生气起来，她抓起门边的木棍就向尼诺挥

去：“你这该死的丑八怪，快走，快走，弄脏了我的裙子我可不会放过你！”

尼诺赶紧爬开了。

尼诺心里很伤心，但他不愿意放弃寻找喜欢他的姑娘，只哽咽了一会儿又继续向前爬。他爬呀爬，爬到了一座水车前面。只见一个女孩坐在水车旁边，望着远方自言自语：“要是可以嫁给王子就好了，我想要什么都会得到！”尼诺听见了，就问女孩：“可爱的女孩，你愿意嫁给我吗？我就是皇宫中的王子。”

可是，女孩一看到尼诺就尖叫着跑开了。

尼诺没有灰心，继续前进。他爬到一个小房子前面，房门前一个女孩子正洗衣服，她的额头上都是汗水，可是她没有停下来。只听她说：“我一定要多做家务活，让爸爸多点时间去外面赚钱，赚了钱请医生来为妈妈治病。”

尼诺听了，心里很感动，就对女孩说：“善良的女孩，你愿意嫁给我吗？我可以请全国最好的医生来给你妈妈治病。”

女孩听到可以治好妈妈的病，开心地说：“真的吗？只要你能治好妈妈的病，我就愿意嫁给你。”

后来，尼诺把这个叫米娜的女孩带回了皇宫，尼诺拜托女王请到最好的医生治好了米娜妈妈的病，米娜信



守承诺嫁给尼诺。他们结婚的那天，热闹非凡，人们从全国各地赶来看稀奇。

晚上，奇迹发生了：尼诺竟然真的变回了英俊的模样！他和米娜都开心极了。但是，现在还不能把这个秘密泄露出去，不然，诅咒又会再次降临在他的身上。尼诺叮嘱米娜不要把这件事告诉任何人。

之后他们幸福地生活了一段日子。渐渐地，他们的事情传到了磨坊主的女儿玛丽耳中，她心想：没想到当初那个丑八怪真的是王子，可是就算他是王子，哪个女孩愿意嫁给一个怪物呢？这其中肯定有什么秘密。为了窥探米娜和尼诺的秘密，玛丽装扮成宫女进到了皇宫。

等宫中的人都睡觉了，玛丽偷偷地溜到尼诺的房间外面，她在窗外踮着脚尖向房里一看，看见尼诺变成了一个英俊的男子。玛丽大吃一惊，但很快她就冷静下来，心里暗暗得意：原来王子晚上会变英俊，我明天就把这个秘密告诉大家。第二天，大家都知道了尼诺的诅咒已经解除了，跑来看望他，可是却只看到尼诺变成一只小鸟飞走了，匆匆赶来的米娜望着尼诺发着金光的尾巴，不禁伤心地痛哭起来。

这时一位仙女翩翩而至，降落到米娜身边。仙女说：“可怜的米娜，你因为玛丽的陷害失去了亲爱的丈夫。请不要伤心，真爱会带领你找回尼诺的。”



“好心的仙女，就请你告诉如何找回尼诺吧。”米娜哀求道。

“你带上七双铁鞋和七根铁拐杖，向着金尾鸟飞走的方向一直走，穿过大山、河流、和森林，就可能找到尼诺。可是，谁也不知道走过这些路需要多少时间，可能是一年，也可能是一辈子。你愿意去吗？”

“我愿意，只要能找回尼诺，我就愿意！”米娜坚决地说。

过了几天，米娜准备好了铁鞋和铁拐杖就出发了。她走呀走，走过了白雪皑皑的大山，跨过了茫茫无边的大草原，蹚过一条一条的小河流，越过一片一片的小森林。在艰难的跋涉中，她穿破了一双又一双鞋子，拄弯了一根又一根拐杖，她的脸被风雪摧残得失去了光泽，她的双手长满了老茧，她的眼睛也失去了神采……她依然不惧艰难，穿着最后一双铁鞋，拄着最后一根拐杖向前走着。只要想到尼诺，她的心中就充满了力量。

米娜走了整整七年，还是没有找到尼诺。这时的她早失去了原来的美丽，变得苍老了许多。

这一天，米娜走到了一座黑漆漆的大森林前，她战战兢兢地走了进去。忽然，一群黑鸟扑面飞来，吓得米娜抱着头蹲在了地上。过了一会儿，她抬起头，见黑鸟已经飞远了，才起身向森林深处走去。

走了好一会儿，米娜来到了一座小房子前。一个身材矮小的老婆婆看见了她。

“你是谁？怎么会闯进食人国的森林？我劝你赶快走，不然我那食人魔丈夫回来了，一定会吃掉你的！”老婆婆充满善意地警告她。

“老婆婆，我叫米娜，我出来寻找我的丈夫，不小心在森林里迷路了。求求你，收留我一晚吧，明天天一亮我就会走的。”米娜走得又累又饿，说话都没有什么力气了。

“你要找你丈夫，那你知道他在哪儿吗？”老婆婆关心地问。

米娜不禁悲伤起来，于是就把尼诺怎么变成一只金尾鸟的事告诉了老婆婆。

老婆婆十分同情米娜，便把她请到了家里，还拿出食物给她吃。待米娜吃饱喝足，体力渐渐恢复的时候，老婆婆对她说：“我的丈夫每天都要出去打猎，也许他见过或者听说过金尾鸟。等他回来了，你就躲在木桶里，我向他打听金尾鸟，也许可以帮你找到丈夫。”

米娜听了老婆婆的话，感激地流下了眼泪。她按老婆婆的指点藏到了一只大木桶里。过了一会儿，食人魔就回来了。敏感の食人魔一进屋里，就闻到了人的味道。他冲着老婆婆大声吼道：“你是不是藏了人在屋